



# SÁVOLYI HÍRMONDÓ



Sávoly Község Önkormányzatának információs lapja IV. évfolyam IV. szám 2010. december

## Juhász Gyula: Betlehem

Ó emberek, gondoljatok ma rá,  
Ki Betlehemben született ez este,  
A jászol almán, kis hajléktalan,  
Szelíd barmok közt, édes bambino,  
Kit csordapásztoroknak éneke  
Köszöntött angyaloknak énekével.

Ó emberek, gondoljatok ma rá,  
Hogy anyja az Úr szolgáló leánya  
És apja ács volt, dolgozó szegény.  
És nem találtak más födélt az éjjel  
A városvégi istállón kívül.

Ó emberek, gondoljatok ma rá,  
A betlehemi kiseded jászolára,  
Amely fölött nagyobb fény tündökölt,  
Mint minden földi paloták fölött.

Ó emberek, gondoljatok ma rá,  
Augustus Caesar birodalma elmúlt,  
Az ég és föld elmúlnak, de e jászol  
Szelíd világa mindent túlragyog.

Ó emberek, gondoljatok ma rá,  
Ki rómaihoz, barbárhoz, zsidóhoz,  
A kerek föld mindegyik gyermekéhez  
Egy üzenettel jött: Szeressetek!

Ó emberek, gondoljatok ma rá,  
S gondoljatok rá holnap és minden áldott  
Napján e múltó életnek s legyen  
A betlehemi énekből öröm,  
A karácsonyi álomból valóság  
És békessége már az embereknek!





## HELIKOPTERREL SÁVOLY FÖLÖTT

2010. szeptember 27-én vasárnap az esős idő ellenére némi késéssel, de megérkezett a várva várt helikopter a Balatonringre. Sokan várták, és nagy izgalommal készültek az első "bevetésre". Mintegy kilencven sávolyi lakos próbálhatta ki, hogy milyen is a levegőbe emelkedni és repülni. Általában mindenkinek tetszett, de olyan is volt, aki azt mondta, hogy többet sohase ülne fel. Nem mindenkinek marad tehát kellemes élmény, de egy próbát mindenképpen megért! A község legidősebb férfi embere, Szarka Józsi bácsi is repült, és nagyon tetszett neki. Minden elismerés a bátorságáért, és fiatalos hozzáállásáért! A rossz idő ellenére mindenki jól érezte magát ezen a vasárnap délutánon, és a falu reménykedve várja, hogy folytatódjon a pálya építése.





# SÁVOLYI HÍRMONDÓ

## SALFÖLDÖN JÁRTUNK



Október 16-án a sávolyi gyerekekkel kirándulni voltunk a Salföldi Majorban. Nagyon sokan mentünk a faluból. Három felnőtt kísért el bennünket: Pálfi Lászlóné Ibolya néni, Dr. Szerbné Kramcsák Ilona Ilike néni, Vida Tivadarné Eta néni. Amikor megérkeztünk, a figyelmünk rögtön a fából kifaragott állatokra terelődött. A kisebbek rögtön ki is próbálták őket, felültek rájuk. Később elindultunk megnézni az állatokat, de nem sokáig jutottunk, mert belebotlottunk a lovas kocsiba, felültünk rá és elmentünk az erdőn keresztül egy régi pálos kolostor romjaihoz. Körbenéztünk, majd elindultunk vissza és folytattuk az állatok felfedezését. Láttunk kutyákat, lovakat, pulykákat, tyúkokat, szamarakat. Itt a majorban őshonos magyarfajta állatokat tartanak csak. Ebéd után jött két lovász, és elmentünk lovagolni. Én ugyan nem ültem lóhátra, de a többiek, akik lovagoltak, nagyon élvezetesnek tartották. Jártunk fűszer-, és gyógynövényes kertben is, ahol megtudtuk, hogy melyik növényvel mit lehet gyógyítani. Sok új és érdekes élményben volt részünk. Köszönjük a szép napot! **Péter Zsolt**





## MEGMENTETT RÉGI SÍREMLÉKEK

A temető észak-keleti sarkában a szemétben talált kő síremlékeket és kőkereszteket a közmunkások a Körjegyzőség udvarára szállították és letisztították. Gyarmati József sávolyi fuvarozó önzetlen segítségével visszakerültek a temetőbe és ott a munkások elhelyezték őket végig a bejáró mellett. A feliratok szerint a legrégebben felállított emléket 1880-ban készítették. Mészáros Gyulát, Orsós Istvánt és Orsós Tibort kértem meg, hogy meséljék el ennek a munkának a történetét, hiszen ők is ott dolgoztak.



Mészáros Gyula: - Egy kaszálás alkalmával láttuk, hogy félre voltak dobálva ezek az emlékek. A polgármester úr ötlete volt, hogy fel kellene újítani ezeket a köveket. Gyarmati József helyi fuvarozó vállalta a szállítást a darus kocsival.

Orsós István: - Bevittük a Körjegyzőség udvarára, és Orsós Tiborral ketten tisztítottuk le őket egy nagy nyomású mosóval. Majd miután minden kő tiszta lett, visszaszállítottuk a temetőbe. Ott a daru segítségével emeltük le az autóról, és a polgármester úr útmutatása

alapján kerültek a mostani helyükre a kövek. Elegyengettük a talajt, kicsi alapot csináltunk a szobroknak, és némelyiket be is ástuk a földbe, hogy biztosabban álljon.



Mészáros Gyula: - Nekem ez így nagyon tetszik, mert ha bemegyünk a temetőbe, nem csak a csupasz területet, sima partoldalt látjuk, hanem szépen sorakoznak ott ezek a régi kövek és keresztek, megőrizve ezeknek a régi sávolyi embereknek az emlékét.

Orsós István: - Nekem is nagyon tetszett ez a munka, mert nagyon jó ötletnek tartom ezt a dolgot. Nem a szemétben maradtak ezek a sírkövek, hanem a felújítás után mindenki láthatja őket, akár a leszármazottak is.

Orsós Tibor: - Én is örömmel vettem részt ebben a munkában, mert volt értelme, eredménye. Ez

mindenszentekkor is látszott, mert amikor kint voltunk a temetőben, mindenhol égtek a mécsesek az újra méltó helyükre került síremlékeknél. Ez a hozzátartozók háláját is mutathatja, hogy érdemes volt az időt, és energiát rászánni erre a munkára.



**Köszönöm: Pálfi Lászlóné**





KÖZELEDIK AZ ÉV VÉGE, ÉS EZ AZ ÖSSZEJZÉSEK, ÉRTÉKELÉSEK IDŐSZAKA IS. NOVEMBER 25-ÉN KÖZMEGHALLGATÁST TARTOTT SÁVOLY KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE. ( ERRŐL BŐVEBBEN TÁRNAI PÉTER KÉPVISELŐ BESZÁMOLÓJÁBAN OLVASHATNAK.) SOKAN ELMENTEK ERRE A TÁJÉKOZTATÓRA, DE A SÁVOLYI HÍRMONDÓBAN IS SZÍVESEN OLVASNA A FALU LAKOSSÁGA A TOVÁBBI TERVEKRŐL, LEHETŐSÉGEKRŐL. ÉS TERMÉSZETESEN MARÓTVÖLGYÉBEN IS ÉS A MARCALI KISTÉRSÉGBEN IS SOKAN KÍVÁNCSIAK A MEGKEZDETT BERUHÁZÁS TOVÁBBI SORSÁRA. SOKAN SZURKOLNAK ÉS SZORÍTANAK, HOGY MEGVALÓSULJON SÁVOLYON EZ A NAGY LEHETŐSÉG. EZ ADTA AZ INDÍTTATÁST, HOGY LEÜLJEK BESZÉLGETNI BOBEK JÓZSEF ISTVÁNNAL, SÁVOLY KÖZSÉG POLGÁRMESTERÉVEL.

**-Tisztelt Polgármester úr! Mi újság a Balatonring háza táján? Mit lehet tudni, milyen esélyei vannak a GP pálya megépülésének?**

-Hiszem, hogy a GP pálya megépül!

Lassan vége van a 2010-es évnek. Ez az év Országunkban, Magyarországon a választásról szól, először az országos parlamenti választásról, majd ősszel az önkormányzati választásról. Lassan megnyugodnak a kedélyek, és hiszem, elkezdődik a tényleges munka.

Tudomásul kell vennünk, hogy tavasszal a GP pálya építésének megtorpanása egyértelműen a parlamenti választás kapcsán egyes budapesti köröknek állt érdekében, a populista felhangoktól sem mentes lejárato kampány! Érdekes, sem akkor, sem azóta nem tudtak előrukkolni semmiféle visszaélésre, semmi korrupcióra a sávolyi GP építés kapcsán. Nem tudtak semmi föld panamát bizonyítani! De sikerült elérniük a populista hangvételű média kampányukkal, amelyre megfelelő klaviatúra bajnokokat találtak, hogy a semmiből bekerüljenek a parlamentbe.

Hiszem, hogy új Kormányunk átlátja, hogy a GP pálya megépítése, az Ország, a Balaton régió érdeke!

Mindenkit arra kérek, legyen hitünk, és bizalmunk a Pálya megépítése kapcsán!

Sokan dolgoznak, dolgozunk azon, hogy megvalósuljon.

**-Hol tart a Balatonring angyalai kezdeményezés? Nagy sikere volt a nyílt napi rendezvényeknek. Sokak számára nagy élmény volt a quadozás, a helikopterezés, a rallyautózás. Lehet-e további rendezvényekre, eseményekre számítani?**

-A Balatonring Angyalai civil szerveződést is a már előzőekben vázolt támadások szülték, azzal a céllal, hogy az országunk különböző részéről idelátogató Kedves Vendégeinknek objektíven bemutassuk mi valósult meg, s beszéljünk Velük, kérdéseikre választ adjunk.

Ma már elmondhatjuk, hogy közel hatezer hatszáz támogatónk van, ez kétszer annyi, mint Marót-völgye településeinek összes lakossága.

Öröm számomra és a szervezők számára, hogy maradandó élményt tudunk nyújtani a nyílt napokon résztvevőknek.

További rendezvények. - remélem, nem lesznek, legalább is olyan formában, mint ahogy 2010-ben volt.

Én abban bízom, hogy nem lesz hol megtartanunk e rendezvényeinket, hisz építési területen, munkagépek között, ez nem lehetséges!

Ám gondolkodunk azon, hogy a Balatonring Angyalai szervezésében, szervezett formában be fogjuk tudni mutatni az építkezés fázisait. Ezzel is vissza tudjuk állítani a megvalósulásba vetett hitet a Támogatóinkban.

Én ebben bízom, a Balatonring megvalósulásában!

**-Milyen tervekkel, elképzelésekkel vág neki a testület a 2011-es esztendőnek?**

-Bizakodással!

Sávoly Község Testülete stabil gazdálkodással, az iskola fenntartásával, folyamatos munkával azon van, hogy a fejlesztések elinduljanak.

Ez nem csak a GP pályára vonatkozik, hanem a településen belüli fejlesztésekre, a mostani Körjegyzőség felújítására, a Település központ rekonstrukciójára. Szóval lépésről lépésre megyünk előre azon az úton, ami alkalmassá teszi Sávolyt arra, hogy a GP pálya megépülését követően, helyet adjon egy világméretű attrakciónak!

Ezekkel a gondolatokkal kívánok Békés Karácsonyi Ünnepeket és eredményekben gazdag Boldog Új Évet Minden kedves Olvasónknak, Sávoly minden lakosának!

**Köszönöm az interjút! További sikeres munkát kívánok!**

Pálfi Lászlóné



## AZ ÚJ KÉPVISELŐ-TESTÜLET ELSŐ ÜLÉSE ÉS BEMUTAKOZÁSA

2010. október 14-én délután 18 órakor volt a 2010. október 3-án megválasztott képviselők alakuló gyűlése. Dr. Steiner Györgyi körjegyző asszony jelenlétében letették a polgármesteri és képviselői esküt, Béres László, a helyi választási bizottság elnöke pedig átadta a megbízóleveleket. A képviselő-testület tagjai: Bobek József István polgármester, Kozma Lajos települési képviselő, Osváth Lajos települési képviselő, Dr. Szerbné Kramcsák Ilona települési képviselő, Tárnai Péter települési képviselő. Megkértem a Képviselő-testület tagjait, hogy pár mondatban itt az újság hasábjain is mutatkozzanak be, mondják el mi a feladatuk a testületen belül.



### Bobek József István polgármester:

2001 óta élek a faluban. Két egyetemista korú gyermekem van. 2006 óta vagyok polgármester. Úgy gondolom, településünknek vannak céljai, s ebből adódóan nekem vannak feladataim. A legjobb tudásom szerint próbálom ezeket megoldani. Munkámat a testület segítségével végzem, a lehetőségek maximális kihasználásával dolgozunk a község fejlesztésén.



## **Osváth Lajos alpolgármester:**

Nagykanizsán 1962. június 24-én születtem. A Marcali Szakmunkásképző Szakiskolában 1979-ben géplakatosként végeztem. Ezután a sávolyi Új Élet Mgtsz-ben kezdtem el dolgozni. Kezdetben géplakatosként, majd gépkocsivezetőként. 1992 óta a Kapos Volán Zrt. autóbusszvezetője vagyok. 1995-ben házasságot kötöttem Málovics Erzsébettel, 1996-ban megszületett Roland nevű fiam. Születésem óta Sávolyon élek. Nem szándékozom elköltözni a faluból. Egyházközségi tagként is segítek a közösség munkájában. Képviselőként már 5. éve szolgálom a falu érdekeit, elsősorban az idősek és szép korúak problémáival kapcsolatos feladatokkal foglalkozom.

## **Dr. Szerbné Kramcsák Ilona:**

1952. szeptember 19-én születtem Garadnán. Egerben a Tanárképző Főiskolán magyar-történelem szakos tanári diplomát szereztem. 1993-ban kerültem Somogy megyébe. Először Tapsonyban, jelenleg pedig Sávolyon tanítok történelmet. 2001-ben halt meg a férjem. Egy felnőtt gyermekem, és egy unokám van. 2006 óta vagyok Sávolyon települési képviselő, ez év októberében másodszorra választott meg a község. Képviselő-testületi munkám során fontosnak tartom a falunkban a kulturális élet lehetőségeinek széles kialakítását. Továbbra is azon dolgozom, hogy sikerüljön lehetőséget biztosítani az itt élők számára a művelődésre, a szabadidő hasznos eltöltésére, a tartalmas szórakozásra. A kialakult közösségek továbbfejlesztése, fenntartása is fontos.

## **Kozma Lajos:**

1969-ben születtem Marcaliban. Gyermekkoromat itt Sávolyon töltöttem, ide jártam óvodába és általános iskolába. 1986-ban szakmunkásként végeztem Marcaliban, később Kaposváron mestervizsgát tettem. A pályámat a sávolyi Mezőgazdasági Termelő Szövetkezetben kezdtem, majd pár év múlva katonának vonultam. 1991-ben megnősültem, ezt követően egy év múlva megszületett Bálint fiam. 1994-ben autószerelő műhelyt nyitottam itt helyben és négy évig dolgoztam főállású vállalkozóként. 1997-ben egy balatonboglári autószalomba pályázatot adtam be szervizvezetői állásra, melyet rövid időn belül elnyertem. A gimnáziumi érettségimet a Pannon Középiskola és Szakiskola Balatonboglári Tagintézményében szereztem. Ezt követően, 2007-ben a Széchenyi István Egyetem Műszaki Tudományi Karán államvizsgáztam, és gépészmérnöki diplomát vehettem át. Jelenleg Balatonkeresztúron dolgozom egy autószerelőben, mint szervizvezető és vizsgabiztos. Három éve visszaköltöztem szüleimhez Sávolyra, az otthonomba. Képviselőként a fiatalok gondjainak, problémáinak megoldása és a község sport életének szervezése a feladatom.

## **Tárnai Péter:**

1973-ban születtem Kaposváron. Családommal 2009-ben költöztünk Sávolyra, itt élünk, ez az otthonunk. Feleségem Dr. Duró Ildikó háziorvos, gyermekeink: Dóra, Bálint, Zsófia, Anna. Szakközépiskolai érettségimet és gépgyártás-technológusi végzettségemet Kaposváron, tanári diplomámat Nyíregyházán szereztem. Pedagógusként a taszári Általános Iskolában helyezkedtem el. 1999-ben vehettem át a zalaegerszegi Pénzügyi és Számviteli Főiskolán szakközgazda diplomámat. 2002-től a Marcali Gyermekotthon gazdasági vezetőjeként, majd 2010-től megbízással, a Marcali, Barcs, Kadarkút, Nagyatád Szakképzés-szervezési Társulás pénzügyi vezetőjeként dolgozom. Az Önök segítségével képviselőként szakmám, emberi képességeim és hitem szerint támogathatom és segíthetem a Sávolyon folyó munkát, az itt élők érdekeit.

**Munkájukhoz jó egészséget, és sok sikert kívánok!**

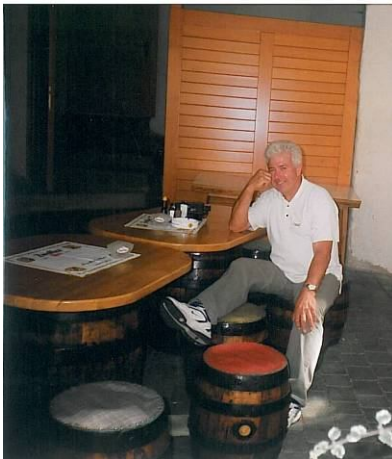
**Pálfi Lászlóné**



## 30 éves szolgálat Sávolyért...

Tóth Kálmán négy évig volt képviselőtársam. Jelenleg a Sávolyi Dalkörben is együtt énekelünk, s a napokban lépett be, és erősíti a Sávoly múltját feltáró csoportot. Kimondottan jó közösségi ember, szereti a társaságot, s minden téren igyekszik hasznos dolgot tenni, cselekedni, Sávoly hasznos polgára lenni. 30 éve teszi ezt. Mindig azon a „poszton” szolgált, ahol szükség volt rá, ahol számítottak rá, ahová felkérték. Saját termésű, zamatos, fehér borral kínál, s kedves felesége társaságában beszélgetünk az eltelt három évtizedről.

### -Hogyan is kezdődött? Mindenféleképpen az elejéről kezdjük. Milyen apropóból is váltál közösséget szolgáló, köztisztviselőként élő személyé?



*-Sávoly neve az én életemben 3 évig, mint vasútállomás létezett, ugyanis 1969-72 között ezen a vonalon utaztam lakóhelyem, és iskolám között. Nyirád-Deáki puszta a szülőfalum, és Nagykanizsára jártam a Mezőgazdasági Főiskolára. Pályázat útján kerültem Sávolyra az Egyesült Új Élet Mg. Termelőszövetkezetbe az 1972. júniusi államvizsgám után. Állami ösztöndíj, gyakornoki beosztás és szőlőkezelési szolgálati lakás várt rám. Szarka József TSZ elnök, és Szendrey András főmezőgazdász volt a munkáltatóm. Nagyon jó csapat fogadott és én is beilleszkedtem az első értelmiségiek korosztályába: Bozsoki László, Dobos Miklós, Havasi József mellé. A falu vezetői akkor Gál József, Bide János, Kiss Ottokár voltak.*

*Szinte napi szinten összehangolták a tanács- iskola-szövetkezet munkáját, gazdasági, kulturális, oktatási, sport, egészségügy területén. Így kerültem először kapcsolatba a labdarúgással, majd a KISZ-es fiatalokkal. A Sportkört Tóth László, Dobos Miklós, és Balogh József vezették. Engem 1972 decemberében KISZ titkárnak választottak, a jól működő Ifjúsági Klubot Kokovai Jolán, Kiss Elvira, Mészégető Márta, Vörös István vezették, amely később Aranykoszorús Ifjúsági Klub lett. Ekkor 40-50 fő közötti fiatalság vett részt a mozgalomban. Ez volt a belépő, a fogadtatás és a megbecsülés, elkötelezettség a munka mellett a kultúra és az ifjúság iránt. Ezt követte a két éves katonai szolgálat 1973-1975 között.*

### -Milyen megbízásokat, felkéréseket kaptál, és te mi mindenben vállaltál szerepet, felelősséget?



*-A katonaság után házasságot kötöttem Pozsonyi Margittal és együtt költöztünk a Szabadság utcába. Az első felkérés 1976 februárjában volt, amikor megválasztottak a sportkör elnökének, ami 1994 nyaráig, 18 évig tartott. Ez nagy felelősség, sok munkával és lemondással járt. A munkahelyemen ezt tudomásul vették, segítettek, hiszen 40-50 leigazolt játékos sorsáról volt szó. Felnőtt és ifjúsági csapatunk a Marcali*

*Járásai Első osztályban a 12-16 csapat között meghatározó volt, két alkalommal bajnokságot nyertünk, többször dobogós helyen végeztünk. A csapatot a négy falu ifjúsága alkotta, de gyakran jöttek vidékről is, folyamatos volt az igazoltatás. Legfontosabb segítők ez idő alatt: Klauz Ernő, Horváth János, Sipos György, Réthey László, és a szertáros Jakabfi István, pénztáros Gál László.*





## -Ezt a folyamatos megbízatást hogyan bírtad? A családot hogyan fogadta?



*Sokat vár az Úr attól, akire sokat bízott. - ezeket a gondolatokat útravalónak a szüleimtől kaptam. Főleg ha emberek sorsáról van szó. Ezt a felelősséget a munkában éreztem első sorban, hisz a növénytermesztés vezetőjeként 40-50 fő is tartozott az ágazathoz. Ezt a munkát csak stabil családi háttérrel lehet végezni. A családtól elvett sok szabadidőt igyekeztem a nyári nyaralásokkal kárpótolni. Gyermekeim érkezésére nagyon*

*büszke voltam, hiszen fiúk. Kálmán 1977-ben, Gábor 1979-ben született.) Bennük láttam az örökösöket, a folytatást. Nagyon jó érzés volt, amikor az ő sportigazolásukat is elkészítettem, és már hárman jártunk focizni, édesanyjuk nem kis „öröme”. A sport szeretete Gábor fiamat 1994-ben osztálytársaival, Kollár Zoltánnal és Biczó Ferencsel Lakos György vezetésével a Népstadionba juttatta, s lettek országos IV. helyezettek a 3x1000 méteres futásban, amit egy autóbusznyi sávolyi ember láthatott.*

## Milyen eredményeket értél el a közösségi munkád során? Mit tartasz te a legnagyobb sikernek?



*A közösség iránti elkötelezettségemet 1980-ban, mint Tanácstag folytattam, Megbízólevelemet apósomtól Pozsonyi Gyulától, mint a Választási Bizottság elnökétől vehettem át. 1985-től tagja lettem a végrehajtó Bizottságnak, majd a Pártbizottságnak, melyet két évig vezettem. Ez idő alatt voltam az ÁFÉSZ Intéző Bizottságának elnöke is a négy településen. Munkámat a TSZ-ben Kiváló Szövetkezeti tag, a községben és a megyében Kiváló Társadalmi Munkás elismeréssel jutalmazták.*

*Az 1990-es rendszerváltozás után más lett az érték, más lett a megítélés. Nagyon sok megalkuvás és kompromisszum még maradásra bírt, de azt, hogy Sávoly adottságait üzleti célra magán emberek kisajátítsák a közösség nevében, ez már nem az én világom. Kívánom, hogy Sávolynek is legyen belőle haszna, legyen Balatonring.*



## Mi mindennel gazdagodtál, milyen tapasztalatokat, élményeket raktározta el a 30 év alatt?

1978-ban Kertbarát Szakkört vezettem, amikor nekem 250 négyzetméteren volt fóliám. Ezt a kertkultúrát szerettem volna másokkal is megosztani- sikerült is, mert nagyon sokan foglalkoztak fóliával, tíz ezer palántát tudtam helyben értékesíteni. A szőlőtermesztés, a borászkodás a génjeimben van. A megszerzett tudást igyekeztem másokkal is megosztani, ezért az utóbbi három évben Vince napján mi sávolyiak megkóstoljuk egymás borát és jó kedvvel mondunk véleményt. Termeltem én virágmagot 4000 négyzetméteren, az nagyon szép volt, de... Aki a virágot, a jó bort szereti, az rossz ember nem lehet, mondja a közmondás. Szerettem az új kihívásokat, nagyon sokat képeztem magam. Részesem voltam Sávoly 30 éves fejlődésének, igaz, csak egy kis porszemként, de megérte.

**„Tegye csak mindegyik a maga kötelességét, s ne valami egyebet, hanem ezt emberül.”** - vallom én is Széchenyi István mondatát.

Köszönöm azoknak, akik megbíztak a teendőimmel, és azoknak, akik velem voltak e göröngyös úton: családnak, barátoknak.



## Hogy érzed magad nyugdíjasként? Milyen terveid vannak? Hogyan szeretnéd tölteni a nyugdíjas éveket?

-Mint nyugdíjas, már egy évet aktívan dolgoztam. Utolsó munkahelyem, a Darim Kft foglalkoztatott, és ha szükség van rám, továbbra is számíthatnak rám. A közélettől nem fogok elszakadni, most a Sávolyi Dalkör tagjaként feleségemmel együtt járunk próbára és fellépni, szerepelni. Azokkal töltjük kellemesen az estéket Molnárné Csécs Ágnessel, akikkel képesek leszünk másoknak is örömet szerezni. A csapatmunka mindig motivál, hív, kötelez. Ezt szeretnénk átadni az utódoknak, van ebben szépség. A munkahelyem már megköszönte munkámat, nyugdíjas búcsúztatómat emlékeztetéssé tette- köszönöm a résztvevőknek. Most a családomon van a sor, velük szeretnék többet együtt lenni, a 11 éves Dávid, és a 4 éves Ábel unokáimmal. Őket is szeretném az egészséges életre, a természet szeretetére, és az emberek kölcsönös megbecsülésére nevelni. Megpihenni a Zalasabari hegyre és az ausztriai Raurisba járok, ott van a családom, ott is vannak barátaim. Harminc év Sávolyért megérte, sokat kaptam és adtam. Csak a szépre emlékezek, kívánom, hogy mások is tudjanak munkájukról ilyen tartalmas életutat lezárni. Indul a tekebajnokság, ott is feladatom van...

Kívánom, hogy terveid vágyaid valósággá váljanak, s te légy a legboldogabb férj, apa, nagypapa!  
Úgy érzem, hogy megérdemled.

„Az élet már adott sokat,  
Bódítót, furcsát és keserűt,  
De még valamit tartogat,  
Kívánom, hogy az boldog öregkor legyen!”  
Ady Endre

Köszönöm a beszélgetést: Dr. Szerbné Kramcsák Ilona



## EMLÉKEZÉS A TEMPLOMKERTBEN



A Halottak napja a római katolikus egyházban az összes meghalt hívő emléknapja

Ezt a halottakról szóló megemlékezést átvette az egész egyház. November 2-a, mint halottak napja, a XIII. század végére gyakorlatilag általánosan elfogadottá vált. Az ünnep napját úgy választották, hogy a mindenszentek napját kövesse. Ez a nyugati kereszténységben november elseje.

Általános szokás szerint az előtte való nap délutánján, a „halottak estéjén” rendbe hozzák a sírokat; virágokkal, koszorúkkal feldíszítik, és az este közeledtével, gyertyákkal, mécsesekkel kivilágítják, „hogy az örök világosság fényeskedjék” az elhunytak lelkének. Idegenben elhunyt, ismeretlen földben nyugvók emlékének a temetőkereszt vagy más közösségi temetőjel körül gyűjtanak gyertyát.

Sávoly község Képviselő-testülete is ezt tette, amikor 2010. november 25-én 17.30 órakor a sávolyi Templomkertben lévő I. és II. világháborús emlékműnél kegyeletét rótták le az I. és II. világháborúban elhunyt, idegen földben nyugvó sávolyi holtak emlékére. A még élő hozzátartozókat levélben értesítettük szándékunkról, s kértük a község lakóit is, hogy emlékezzünk közösen a hős halottakra. A Testület nevében Tárnai Péter és Kozma Lajos helyezte el a megemlékezés virágait és a mécsest. A Sávolyi Dalkör egy I. világháborús katonadallal és egy-egy méccsessel emlékezett. A dal hallatán könny szökött a rokonok, az emlékezők szemébe.

„ Szél viszi, hordja a kormos havat,  
Körülöttem véres a föld,  
Ellőtték mellőlem a bajtársamat,  
Holtan a vállamra dőlt.  
Ki tudja, édesanyja hol zokog?  
Ki tudja, várja-e még babája?  
Ki tudja, holnap mi hol harcolunk?  
Élünk, vagy mi is meghalunk?”



A múltat kellően kell tudnunk értékelni, becsülni, hisz azt jelenünk viszi tovább, Velünk él, arra építjük a jövőt.

Dr. Szerbné Kramcsák Ilona



## A Benkő-kereszt felújítása és megszentelése

CHRISTOPH SCHMID 1999. ÓTA ÉL SÁVOLYON, Ő A DARIM KFT ÜGYVEZETŐJE. A FALU ÉLETÉBEN TEVÉKENYEN RÉSZT VESZ, HA SZÜKSÉG VAN RÁ MINDIG SZÍVESEN ÉS ÖNZETLENÜL SEGÍT. SOKAT JÁR A SÁVOLYI HATÁRBAN, MUNKÁJÁBÓL ADÓDÓAN IS JÓL ISMERI A KÖRNYÉKET. A BENKŐ-KERESZTRE IS ÍGY BUKKANT RÁ A SÁNCI DÜLŐN. EZT A KERESZTET BENKŐ FERENC ÉS NEJE, PÉTER VERONA ÁLLÍTTATTA 1938-BAN. ELHANYAGOLT, ROSSZ ÁLLAPOTBAN VOLT A KERESZT, EZÉRT ELHATÁROZTA, HOGY RENDBE HOZATJA, FELÚJÍTTATJA. FELKERESTEM CHRISTOPHOT, HOGY MESÉLJEN NEKÜNK A FELÚJÍTÁSRÓL.

**-Mikor döntötted el, hogy újjá varázsoljátok a keresztet és környékét?**



-Ez az ötletem azóta megvan, amióta a keresztet ismerem. A régi építmények rám különös hatással vannak, mivel mindegyiknek egy saját, egészen különös története van. Egy szántón lévő kereszt, mint a Benkő kereszt, valami ilyesmi különleges. Milyen emberek voltak, akik ezt hosszú idővel ezelőtt felállították, és miért? Egy biztos, ők a jó egy jelképét készítették és nekünk is ezt kell tennünk. A mottó szerint: „Minden nap egy jócselekedet”- ahogy Baden Powell, a cserkészmozgalom megalapítója mondta. Ennek, annak idején én is tagja voltam.

Egy szántóföldi kereszt az érintetlen természet közepén elgondolkodásra készítet minket. A hívő embereket pedig bizonyosan még jobban. Ebből pedig ismételten csak jó csírázhat, mint a mezőgazdaságban a búzamazgából. Ezért volt ez egy „agrárosnak”, azaz nekem egyértelmű, hogy ezt a majdnem teljesen elmállott és csak darabjaiban fellelhető keresztet újjáépíttessék. A két évvel ezelőtti balesetem, melyben csodával határos módon sértetlen maradtam, egy közvetlen ok volt, hogy az előző télen ezzel kezdjek foglalkozni.

Egy szántóföldi kereszt az



**-Hogy történt a felújítás, milyen munkálatokat végeztetek?**



-Egy régi barátom, Mojzer Úr -foglalkozása szerint kőfaragó- által volt lehetséges ezt az elképzelést tettekkel alakítani. Biztosított engem arról, hogy a kereszt, habár erősen szánalomra méltó állapotban van, mindezek ellenére eredetihez hasonló állapotába helyrehozható. Ebben az időpontban csak az oszlop állt, a tulajdonképpeni kereszt a lábazon volt letámasztva, és az alakok hiányoztak róla. A kereszt körüli kerítésrácsokat benőtték a bokrok, és annak első része teljesen hiányzott.



## Az események kronológiai sorrendjének áttekintése:

**Március:** A fák és bokrok irtása a kereszt körül.

**Május 14:** Egy daru segítségével a még álló oszlop teherautóra helyezése és minden egyéb rész műhelybe történő fuvarozása.

**Június 5:** Az alap betonozása az eredeti helyen, Rinkóczi Imre Úr földjén.

**Július 6:** Az alaplapok elhelyezése és a kereszt újra felállítása. Az újonnan elkészített szenedést ábrázoló szobrok szintúgy a helyükre kerültek.

**Augusztus 10:** Az újra készített kerítés egy ismert lakatosmester által került felszerelésre.

Ezzel a felújítási munkák befejeződtek.

**-Nagyon szép és bensőséges ünnepség volt a szeptember 17-ei szentelés. Biztosan örömmel láttad, hogy sok sávolyi ember volt ott. Meséld el kérlek, hogy érezted, milyen volt a hangulat, a fogadtatás?**

-Én természetesen rettentően örültem, hogy olyan sok sávolyi polgár jött el az újraáldásra. Sok barát volt köztük, de olyanok is, akikre nem is gondoltam volna. A legszebb az volt, hogy nem csak az

egyházközség tagjai, hanem az önkormányzat, a polgármesterrel az élen, segítettek, hogy a kezdeményezésnek megfelelő méltó ünnepet rendezhessünk. Pár évvel ezelőtt még senki sem



gondolta volna, hogy Sávolyon ilyesmi lehetséges. Ebben az összefüggésben szeretném megemlíteni a falu kórusát, mely gazdag repertoárjának köszönhetően hangulatteljes estét tett lehetővé. A Jó Istennek is tetszeni kellett, mert ezen az estén a környéken mindenhol esett, csak nálunk nem.

Végezetül pedig szeretném azoknak a sávolyi polgároknak különösen megköszönni a közreműködésüket, akik halkán, névtelenül, szabad akaratukból megfizethetetlen munkájukkal hozzájárultak ahhoz, hogy a Benkő kereszt újra a régi fényében ragyogjon.

**Köszönöm szépen a beszélgetést. Kívánok Neked és egész családnak jó egészséget! Kívánom, hogy a mindennapi életedben, a családnak, a munkádban is mindig megtaláld a jó jelképeit.**



Pálfi Lászlóné



## KÖZMEGHALLGATÁS 2010. november 25.

2009. november. Ráérősen ballagok a sávolyi Kultúrház felé, miközben azon gondolkodom, vajon milyen hangulatú és témájú egy Köz meghallgatás. Megérkezek a szinte már telt előadóterembe, pár ismerős arc, de annál több ismeretlen. Miközben a helyemet keresve araszolok a sorok között, többször hallatszik halkán a kérdés: Ki ez? A válasz is megérkezik: Hát, a Doki néni férje. A polgármester beszámolójából sok mindent megtudtam a faluról, a lakosság részéről feltett kérdéseknél pedig még több embert ismerhettem meg.



2010. november. Eltelt egy év, valami megváltozott. Igen, a választópolgárok bizalmával felvértezve, képviselő lettem. Már nem első alkalommal és nem hátsó sarokból szemlélem a történeteket, hanem megtisztelve, a képviselőtársaim mellett. A kezdésig, hogy a várakozás se teljen tétlenül, a korábban érkezők a közelmúlt eseményeit kivetítően eleveníthetik fel. A polgármester bemutatja a képviselőtestületet, majd tájékoztatja a lakosságot többek között:

- a próbaüzem lejártával bevezetendő szennyvízdíjról, melyről még folynak a tárgyalások
- az év végére stabilizálódott sávolyi költségvetésről
- az önkormányzat technikai dolgozójának Rinkóczi Imre nyugdíjazásáról



- a Kultúrház előterében ötletláda felállításáról, melyben a lakosság véleményeit, ötleteit várja a képviselőtestület
  - az önkormányzati területek tisztítása során kivágott, összegyűjtött tűzifa kiosztásáról, melyet a következő években már nem tervez az önkormányzat, az idei volt az utolsó
- Ezek után következtek a lakossági kérdések, észrevételek:
- a falu patkánymentesítése
  - árkok tisztítása, vízelvezetés mely munkálatok a Kossuth Lajos

utca végén és a Piros Keresztnél már be is fejeződtek

- a képviselőtestületi ülések napirendjének előzetes tájékoztatásáról
- az ivóvíz nem megfelelő minőségéről

Örömmre szolgált a lakosság részéről tanúsított érdeklődés és továbbra is arra biztatom a lakosságot, hogy kérdéseikkel bátran és bizalommal forduljanak a képviselőtestülethez.

Tárnai Péter települési képviselő



Kovács Nándor születése óta sávolyi lakos. A községben mindenki ismeri. Egy valamit azonban nem biztos, hogy mindenki tud róla: kovácsoltvas munkákat készít. A Kistérségi szezonnyitó kiállításon, Balatonmárián állítottunk ki a munkáiból, és nagy sikere volt a közönség körében. Megkértem Őt, hogy beszéljünk kicsit az életéről, munkáiról. Szívesen vállalta az interjút. Nagyon segítőkész volt és szeretettel beszélt a szakmájáról. Szívesen megmutatta a műhelyét is. Szépen sorban sorakoznak a szerszámok az asztalon és a satupadon. Látszik, hogy rendszerető, alapos ember. A fűjtatója elektromos, azt is beindította a kedvemért. Megmutatta az üllőt, azon formálja, kalapálja a megmelegített vasat. Van kovácsüllője is, az kint áll az udvaron. Ezt az üllőt sajátosan kovácsmunkák alkalmával használja. Sok képet mutatott az eddigi munkáiról is.

**-Nándor bácsi, egy-két mondatban mutakozzon be kérem, meséljen az életéről.**

-1949. szeptember 27-én, Sávolyon születtem, azóta itt is élek. 1964. szeptember 1-én a marcali, akkori nevén 522-es számú Helyi Ipari Iskolában kezdtem az ipari tanuló éveket. A Sávolyi MGT SZ kovács műhelyében voltam gyakorlati oktatáson. Van egy felnőtt lányom, Ő Balatonfenyvesen lakik. Amióta a feleségem meghalt, azóta egyedül élek.



**-Mikor tanulta meg a kovácsmesterséget? Ki volt a mestere, példaképe?**

1967 júliusában a Kaposvári 503. számú Ipari Szakmunkásképző Intézetben elméleti vizsgát tettem. A Kaposvári Vegyipari KTSZ kovácsműhelyében szakmai gyakorlatból vizsgáztam és megszereztem a szakmunkás bizonyítványt. Tisztelettel emlékezem a szakmai mesteremre, Amfer János kovácsmesterre. Őtőle sajátítottam el a szakma fortélyait, fogásait. Szakmunkásként a sávolyi MGT SZ műhelyében maradtam, később a Balatonfenyvesi Állami Gazdaság lakatosműhelyében dolgoztam. Ezt követően a Nagykanizsai Állami Gazdaság Gépműhelyében tevékenykedtem.

**-Hogy tervezi meg a munkát? A mintákat, díszítéseket maga gondolja ki, vagy inkább a megrendelők elképzelései alapján dolgozik?**

A legtöbb munkát a saját magam elképzelése alapján készítem el. Ám vannak olyan megrendelők is, akik a saját elképzelésüket kérik. Vannak útmutató katalógusaim is, amelyből a megrendelők kérését teljesítem.

**-Milyen munkái voltak eddig?**

Régebbi időkre visszamenően, amikor még lovas kocsik jártak, és lovakkal munkálták meg a termőföldeket, sok volt a kocsis munka: lovak patkolása, kocsik vasalása, és egyéb kézi szerszámok javítása, élezése. Ez utóbbit most is sokan kérik még: egy-egy fejsze-, baltaélezés, csákányjavítás, más házkörül szükséges kéziszerszámok feljavítása. Van is itt egypár darab, amivel már végeztem.

**Dolgozik-e most valamin? Ha igen, meséljen róla!**

Mostanság a kovácsszakmában nem igen van munka. Inkább épületvasalások adódnak, lakatosmunkák: ablakra védőrácsok, vaskerítések, vaskapuk készítése. Ezek a keresettebb munkák. Most is dolgozom két vaskapun. Az egyik díszesebb, cifrább mintájú, a másik egyszerűbb, csak a kerete kell, és dróttal vonjuk be.

**Van-e valamilyen érdekes története a kovácsmesterséggel kapcsolatban, ami megtörtént Önnel, és amit szívesen megosztana az újság olvasóival?**

A régi időkben a kovácsoknak feltették a kérdést: Egy jól elkészített kocsiban hány szög kell?

A válasz az, hogy egy sem kell, mert jól el van készítve!

Még egy megjegyzés a szakmával kapcsolatban:

Egy kovács, az nem kovács, két kovács, az fél kovács, három kovács, az egy kovács- tartja a közmondás.

**Nagyon szépen köszönöm a beszélgetést. További jó egészséget kívánok!**

Pálfi Lászlóné





A **Szállást keres a Szent Család** az 1800-as évek elején honosodott meg, a karácsonyra készülődés egyik ájtatossági formája. A népszokás arról a bibliai eseményről emlékezik meg, amikor a gyermekét váró Szűz Mária és Szent József Betlehembe érvén szállást kerestek maguknak.

A szálláskereső Szent Család tiszteletére 9 család összeáll, hogy december 15-től karácsony estéig naponta felváltva a Szent Családnak, ill. a Szent Családot ábrázoló képnek szállást adjanak. A képet a rendező énekes

asszony vagy maga hinti meg szenteltvízzel, vagy a pap áldja meg. A soros családban már kész a házi oltár, égő méccsessel vagy gyertyával, ahol rendszeren a többi családok is összegyülekeznek, amikor esti Úrangyalára harangoznak. Amikor a szentkép az új családhoz érkezik, letérdel a házi nép, miközben megfelelő szövegezésű imádságokat mondanak. A képet a házi oltárra helyezik, meggyújtják előtte a méccsét, amely mindaddig ott ég, amíg a képet másik családhoz nem viszik. A szentkép előtt rendszeren ájtatosságot is szoktak végezni: a lorettói litániát, Szent József vagy Jézus Szíve litániáját, majd felajánlják az egész családot a Szent Család oltalmába.

Ezt a hagyományt őrizzük három éve, mi tízen, sávolyi asszonyok, Béres Gyuláné Mariska néni vezetésével. és keressük a szállást a szent család képnek. Megkértem Mariska nénit, hogy vesse papírra gondolatait erről az ájtatossági szokásról.

-Már 10 éves korom óta járom a szent családot, több mint 60 éve. Nagyon szeretem, és szeretek énekelni ma is. Ebből eredően csatlakoztam az öregek és fiatalok társaságához, így kezdtem járni a szent családba. Ami abból áll, hogy december 16-december 24-e estig minden este más-más házhoz megyünk imádkozni, énekelni. Betlehemi énekeket énekelünk és imádkozunk. Ahogy annak idején a szent család tette. Hála isten, minket befogadnak, nem, mint a szent családot. Én még Heczer Mihálynétól és Kócza Jenőnéől tanultam, hogy kell vezetni a szent család éneket és litániát. 1910- ben nyomtatott Imakönyvből kezdtem, és a tőlük kapott énekekkel. Ez a folyamat megszakadt két évben a betegségem miatt. Hála isten, lett segítőtársam Egyedné Mátés Judit személyében, aki 3 éve tevékenyen segíti a szervezést és az énekek másolását. Jó kis csapattal járjuk minden este, mert az idén korábban kezdtünk az asszonyok elfoglaltsága miatt. Hogy kik járunk estéről, estére: Egyed Lászlóné, Szerbné Kramcsák Ilona, Kovács Ernőné, Kovács Lajosné, Szijártó Dénesné, Sági Jánosné, Sinkovics Istvánné, Péter Józsefné, Béres Mihályné, és jó magam. Akik munkájuk miatt nem tudnak járni, de befogadták, és fogadják a szent családot: Láncezth Józsefné és Fazekasné Mátés Erika. De ne feledkezzünk meg a családtagokról sem, akik személykocsival segítik a közlekedésünket: ők a gyerekeink és az unokáink. Ha betegen is és bottal járva tudom is estéről-estére járni ezt a szép szokást, akkor is szeretném addig végezni, amíg tudom. Ha már nem tudok eljárni, nyugodtan és boldogan adom át Jutkának, és kérem, ne hagyja abba. Keressen maga mellé olyan személyt, aki majd tőle is átveszi és megőrzi az utókornak. Úgy engedje a jó isten, hogy így legyen!

Én is úgy gondolom, hogy a régi, szép hagyományokat ápolni kell, és átadni az utókornak: gyerekeinknek, unokáinknak. Reméljük, hogy majd ők is továbbadják az utánuk jövőknek. A Szent Család oltalmát kérem minden „Szállást keresőre és Szállást adóra”, és Újságunk, a Sávolyi Hírmondó minden olvasójára.

Dr. Szerbné Kramcsák Ilona





## Hugh Oliver: A karácsonyi ajándék

Egész álló nap havazott, sűrű hópelyhek lepték be az ajtókat, ablakokat, fehér kárpittal vonták be a mezőket, és valahol a kanadai préri egyik magányos tanyáján egy gyermek készült erre a világra jönni. John, az apa nyugtalanul járkált fel-alá a nappali szobában. Jessie, a felesége harmadik órája vajúdott első gyermekükkel.

- Remélem a Doktor időben ideér - gondolta John - csak ez a sok hó ne esett volna!

Később így morfondírozott:- Aggodalomra semmi ok, évekredek óta így történik és Jessie anyja is fenn van, hogy segítsen neki, ha kell!

Odakinn a sötét csendben, csak a hópelyhek halk suttogása hallatszott és csak néha jajdult fel egy-egy fa jeges terhe alatt. John a fahasábokat nyaldosó lángokat nézte elmélyülten, amikor kopogtattak. Gondolta a Doktor érkezett meg, de meglepetésére, egy idegen állt az ajtóban.

- Bejöhettek? - kérdezte. John habozott kis ideig, de látva átfagyott, szomorú ábrázatát, és a haját, melyben jégcsapokká állt össze a ráolvadt hó - beengedte. Havas ruháit lesegítette és helyet készített a tűz előtt, ahol az éjszakát tölthette a jövevény. Vacsorát is adott, amiért nagyon hálás volt az idegen.

- Mit kerestél odakinn ilyen havas éjszakában? - kérdezte John.

- Nagyon sok dolgom van - felelte az idegen - Nagyon sok helyre kell mennem.

- De hát hová kell menned ilyen időben?

- Bárhová, - mondta a különös idegen - mindenhová elmegyek ezen a világon, ahol szívesen látnak. John nem igazán értette mit beszél, de nem faggatta tovább, az idegen pedig csendben melegedett tovább a tűz előtt. Később John elmondta, hogy felesége éppen most ad életet első gyermeküknek.

- Tudom - felelte az idegen.

- De hát honnan tudod?

- Már odakinn hallottam a sírást.

John nem értette, hiszen ő semmit sem hallott. Hajnal kettő volt, mire megszületett, élettelenül. Jessie kimerülten mély álomba zuhant. Az anyja, - aki végig mellette volt - tette a halott csecsemőt a bölcsőbe, csak ez után ment le elmondani, hogy mi történt. Johnon dermedt kétségbeesés lett úrrá. Látva az asztalt borító ajándékokat, a történetek után már nem volt képes hinni a karácsonyi csodában.

- Lány volt, vagy fiú?

- Fiú. - felelte Jessie anyja- Akarod látni?

- Igen. Aztán elviszem, nem akarom, hogy Jessie így lássa.

John szeretettel nézett a sápadt, mély álomban lévő feleségére. Hálás volt Istennek, hogy legalább őt meghagyta neki. Majd pár pillanatig meredten nézte a szánalmas kis testet a bölcsőben, aztán óvatosan karjaiba vette és lement vele a lépcsőn. Ahogy állt, csendben tartva a gyermeket, végtelen bánat fogta marokra a lelkét. Az idegen törte meg a csendet, kérte, hogy foghassa meg a fiút. John szó nélkül átadta. Karjába véve, ringatni kezdte és megcsókolta a fiúcska homlokát.

- Miért csinálja ezt, hiszen halott? - kérdezte Jessie anyja.

- Meleg kell neki!

- De hát meghalt! - mondta, szinte kiabálva a nagymama.

Az idegen azonban, csak mosolygott és tovább ringatta a gyermeket. John arra lett figyelmes, hogy a kicsi fiú szeme kinyílik, és halkán sírdogálni kezd.

Csoda! Hiszen csodát tettél! - kiabált John -Visszahoztad a halálból a fiamat!

- Nem volt halott. - válaszolt a férfi - Nem halhat meg, aki még nem is élt!

A nagyanyja karjaiba tette a gyereket: - Gyorsan, tegye az anyja mellé, mielőtt felébredne! Azután Johnhoz fordult: - Mennem kell tovább.

John azt sem tudta hirtelen mit is tegyen, sírjon, nevéssen, vagy csókolja össze az idegent? Maradnod kell, maradj velünk, kérlek - örökre! De az idegen vette a kabátját és már az ajtóban állt.

- Akkor legalább a Karácsonyt töltsd velünk! - kérlette John - Nézd teli az asztal mindenféle jóval, szívesen megosztjuk veled! Hiszen a legnagyobb ajándékot tőled kaptuk.

Az idegen azonban nem maradhatott. Megköszönte a szíves marasztalást, de mennie kellett. Halkan becsukta maga mögött az ajtót és lassan elindult a friss havon.

Elállt a hóesés. John állt az ajtóban és nézte-nézte, a vendéget, amíg eltűnt a messzeségben. Befelé indulva döbbsent rá, hogy a távolodó idegen lépte nem hagytak nyomot a frissen esett hóban.





## ÉLJÜNK EGÉSZSÉGESEBBEN!



Az egészség mindennél fontosabb. Ha egészség van, minden van - szoktuk mondogatni. S ez így igaz! Az egészség a legdrágább kincsünk, ezért kell nagyon vigyázni rá. Ebből a célból indítottuk ezt a rovatot. Ebben a számban is az egészséggel kapcsolatos nagyon fontos ismereteket, felhívásokat, eligazításokat olvashatnak doktornőnk, Duró Ildikó és asszisztensei, Meretei Zsoltné és Fazekasné Mátés Erika tollából. Kérem, hogy szívleljék meg ezeket!

Megérkezett a tél, és ezzel együtt a hideg. Öltözködjünk rétegesen, hordjunk kesztyűt, vastag zoknit és vízálló lábbelit. A hideg miatt a bőrünk hamarabb kiszárad, kezünk kirepedezhet, óvjuk hidratáló krémekkel, kenjük rendszeresen.



A téli időszakban gyakoribbak a meghűlések. Tünetei: tüsszögés, vizes orrfolyás, hőemelkedés, esetleg száraz köhögés. Ilyenkor fogyasszunk még több folyadékot, töltsük fel C-vitaminnal szervezetünket. C-vitamint megfázás esetén akár 1000 mg-ot is bevihetünk szervezetünkbe, ezt a mennyiséget gyógyszertárakban, gyógynövény boltokban kapható vitaminokkal oldhatjuk meg. Megelőzésre elegendő a gyümölcsökben, zöldségekben található vitamin (citrom, narancs, mandarin, kivi, csipkebogyó, savanyú káposzta). Meghűlés, nátha esetén kerüljük

a tömeget, a szabadban jól felöltözve tartózkodjunk.

Nagyon fontos, a gyakori, rövid ideig tartó szellőztetés is.

Ha rövid idő alatt nem múlt el a nátha, tartóssá válik, akkor mindenképpen forduljunk orvoshoz. Ilyenkor legtöbbször az orvos antibiotikumot ír fel. Igyekezzünk betartani a gyógyszerhez kapott utasítást. Az előírt adagot szedjük be pontosan, mert ha nem követjük pontosan az orvos utasításait, például a gyógyszert rövidebb ideig, vagy kisebb mennyiségben szedjük az előírtnál, nem gyógyulunk meg, de a baktériumok rezisztenssé válhatnak.



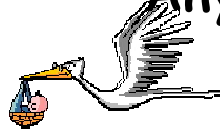
Ha huzamos ideig kényszerülünk antibiotikum szedésre, mely a gyomor- és bélnyálkahártyát károsíthatja, fogyasszunk Lactobacilus tartalmú ételeket. Ilyenek: kaukázusi kefir, Actimel, élőflórás joghurt, illetve gyógyhatású termékek: Normaflore, Lactív

A közelgő ünnepekre tekintettel ajánlom, hogy a tartalmas étkezéseket követően mozgassuk át testünket egy frissítő sétával.





## Anyakönyvi hírek



Születések:

---



Házasságkötések:

---



Halálozások:

Oláh Andrásné Sifter Teréz (élt 68 évet)



**MINDEN KEDVES OLVASÓNKNAK  
ÉS SÁVOLY MINDEN LAKOSÁNAK**

**ÁLDOTT, BÉKÉS KARÁCSONYI  
ÜNNEPEKET,**

**ÉS SIKEREKBEN GAZDAG,  
BOLDOG ÚJ ESZTENDŐT**

**KÍVÁNUNK!**

**SZERKESZTŐSÉG**



A karácsonyi ünnep előtti készülődéshez már adtunk ötleteket a sütéshez, főzéshez egy-egy jól bevált recepttel. A mostani számunkban olyan recepteket, jól bevált tippeket ajánlunk figyelmükbe, amivel a két ünnep között váratlanul betoppanó vendégeket, gyermekeink barátait, barátnőit kínálhatjuk. Pálfi Lászlónét, Ibolyát kerestem fel, akinek három gyermeke van

(Orsolya 11, Levente 14, Borbála 20 éves), és őket gyakran felkeresik a barátaik. A téli szünetben erre még több lehetőség nyílik.

Ibolya nem csak gondos, ügyes háziasszony, de odafigyelő, vendégszerető anya is, így az általa sokszor megsütött sütemények receptjeivel gazdagít minket.



Amikor Ilike felkért ennek a rovatnak a megírására, az első gondolatom az volt: - Ugyan, mit mondhatok, tanácsolhatok én, amikor magam is még tanulom a sütés-főzést. Mikor azután átgondoltam, megnyugodtam egy kicsit, hiszen három gyerek édesanyjaként és háziasszonyként persze van egy kevés tapasztalatom és gyakorlatom, amiből talán átadhatok valamennyit az olvasóknak. Én soha nem szerettem és nem is tudtam se főzni, se sütni. Mikor férjhez mentem, a férjem szüleihez költöztünk, és az anyósom volt a konyhában a főnök. Miután megszületett Borbála lányunk, akkortól kezdtem többet a konyhában tevékenykedni. Kezdtém a babapürék összeállításával, aztán fokozatosan egyre több dolgot megtanultam a mamától, ellestem a fortélyokat, beletanultam a főzésbe is és a sütésbe is. Mindent, amit tudok, azt tőle tanultam. Főzni a mai napig nem nagyon szeretek, viszont szívesen sütök, nem csak sütitet, hanem sós, édes kelt tésztákat is. A nagyobb ünnepek előtt mindig megkérdezem a családot, hogy ki milyen sütit szeretne, és mindig úgy állítom össze a választékot, hogy mindenkinek legyen egy-egy kedvence az asztalon.



Az első süti a **RIZES CSOKI**, ez Orsi nagy kedvence. Ez tulajdonképpen nem is sütemény, mert sütés nélkül készül. Nagyon könnyű elkészíteni, és ezt minden gyerek nagyon szereti. Kicsit drága édesség, de nevezetesebb ünnepekkor elbírja a családi költségvetés.

**Hozzávalók:** 25 dkg RAMA, 25 dkg cukor, 3 evőkanál kakaópor, 1 csomag zselatin, 2 csomag sovány tejpor, 2 csomag puffasztott rizs.

**Elkészítése:** 1 dl vízzel összeforraljuk a RAM A-t, a cukrot és a kakaóport. Amikor teljesen simára forrt, akkor még melegen beletesszük a zselatint és a tejport. Ezzel is simára keverjük. Egy nagyobb tálba kiöntjük a rizst, rá kanalazzuk a csokit és minél egyenletesebben elkeverjük. Belesimítjuk a keveréket két folpack-kal kibélelt ózgerincformába, és hagyjuk teljesen kihűlni. Elkészíthetjük az ünnepek előtt is, a fóliában hagyva több napig is eláll.



A másik sütemény a **HATLAPOS**, ez Levente egyik kedvence. Volt már olyan, hogy ezt kérte születésnapjára, és nem tortát. Ez is mindig sikert arat, mert a karamell ízű krém nagyon finom benne.

**Hozzávalók a tésztához:** 60 dkg liszt, 10 dkg cukor, 2 dkg szalagári, 2 tojás sárgája, 2 evőkanál zsír, 3 dl tej. Ezekből az összetevőkből tésztát gyúrunk, és hat részre osztjuk, hat lapot sütünk belőle.

**Krém elkészítése:** 6 púpos evőkanál lisztből 7 dl tejjel habarást keverünk. Félretesszük. 60 dkg cukrot megpirítunk és feleresztjük 5 dl vízzel, és simára forraljuk. Vigyázzunk, a felcsapódó gőz ne hogy megégesse a kezünket! Amikor a cukor teljesen egyneművé vált a vízzel, akkor a habarást beleöntjük és a sziruppal sűrűre főzzük. A tűzről levéve hozzáadunk 3 csomag vaníliás cukrot és 10 dkg RAM A-t. Addig keverjük, míg a margarin el nem olvad. Ha kihűlt, megtöltjük a lapokat. A betöltés után legalább fél napig hagyni kell állni, hogy a tészta puhuljon, és utána lehet felszeletelni.



A harmadik recept a **HOLDACSKA** leírása. Ezt Bori szereti nagyon. Szerencsére most már az elkészítésében is tud segíteni. Ebből érdemes dupla adagot készíteni, mert ez is „elállós” süti, dobozban akár egy hétig is friss marad.

**Hozzávalók:** 25 dkg vaj, 40 dkg liszt, 3 tojás sárgája (a fehérjéket félretesszük egy tálba), 2 evőkanál porcukor, és 2 csomag vaníliás cukor.

**Elkészítése:** összegyűrjük a fenti hozzávalókat és vékonyra kinyújtjuk. A félretett fehérjéket 25 dkg cukorral gőz fölött

felverjük és ezt a habot a kinyújtott tésztára kenjük. Hold alakúra kiszaggatjuk (másmilyenre is lehet) és kisütjük. Amikor kihült, akkor lekvárral kettőt-kettőt összeragasztunk.



A következő sütemény férjem nagy kedvence, ez a **ZSERBÓ**.

**Elkészítése:** 50 dkg lisztet 25 dkg vajjal elmorzsolunk, és hozzágyúrunk 3 evőkanál porcukrot, 2 tojássárgáját, 1 egész tojást, és 1,5 dl tejben felfuttatott 2 dkg élesztőt. 4 részre osztjuk. 30 dkg darált diót összekeverünk 30 dkg kristálycukorral. Előkészítünk egy kis üveg baracklekvárt, és fél dl tejben elkeverünk 2 evőkanál sütőrumot. A tepsit kizsírozzuk, és az első lapot belenyújtjuk. Megkenjük lekvárral, megszórjuk a dió-cukor keverék harmadával és meglocsoljuk a rumos tejjel. A többi

lapot is így töltjük. Amikor a negyedik lap is a tepsibe került, akkor villával megszurkáljuk, hogy a levegő tudjon kijönni közülről így sülés közben nem púposodik meg. Előmelegített sütőben sütjük, jól át kell sülnie. Amikor kész, akkor bukfencre fordítjuk ki a tepsiből. Én ezt úgy szoktam, hogy a tetejére teszek egy kisebb deszkát, és gyorsan felfordítom a tepsivel együtt. Ezért kell egyenesen megszírozni, hogy sehol ne ragadjon le. Amikor teljesen kihült, akkor egy 20 dkg-os tortabevonót felolvasztok egy csipet étolajjal, és elsimítom a tésztán. Ha a csoki megdermedt, akkor szeletelhető.



Mivel az eddig leírt édességek nem krémesek, arra gondoltam, hogy ötödikként a családjamban „mindenki kedvence” címért is indulható **KRÉMES** receptjét osztom meg Önökkel. A krémes ugye egy cukrászati remekmű! Én mindig úgy gondoltam, hogy ehhez aztán tényleg tudás és szakértelem kell! Higgyék el, hogy nem is olyan ördögös feladat az elkészítése!

**Leírás:** A mirelit leveles tésztát két részre osztjuk, és két lapot sütünk belőle a jól meglisztezett tepszi hátán.

**Krém elkészítése:** 4 dl vizet 8 evőkanál cukorral és 3 vaníliás cukorral összeforralunk. 10 tojás fehérjét 5 evőkanál cukorral nagyon kemény habbá verünk. Közben 3 dl vízben 3 vaníliás pudingport simára keverünk és a forrásban lévő cukros vízhez öntjük és sűrűre főzzük. A tűzről levéve kanalanként a tojás habhoz keverjük. Mire elkeverjük, áthűl annyira, hogy a lapra simíthatjuk. A krém tetejére tehetünk 3 dl felvert hullalát is. A másik lapot előre elszeljük, és egyenként ráragjuk a habra. Csak teljesen friss tojásból készítsük, és ha kihült, tegyük hűtőbe.

Kellemes sütést minden háziasszonynak! Arra azért figyeljenek, hogy legyen idejük az ünnepek alatt leülni, beszélgetni, kipihenni a mindennapi rohanást, feltöltődni a család és a barátok körében. Ehhez elengedhetetlen egy-egy tálca finom sütemény, amit az ünnepi asztalra teszünk. Mindenkinek áldott, békés karácsonyi ünnepeket kívánok!

Pálfi Lászlóné

**Eredményes próbálkozást! Gazdag ünnepi asztalt és boldog karácsonyi ünnepeket kívánok szeretettel:**

**Dr. Szerbné Kramcsák Ilona**



## MEGEMELKEDETT A BELVÍZ

Sávollyon is problémát okozott az elmúlt hetekben nagy mennyiségben leesett csapadék miatt megemelkedett belvíz. A Kossuth Lajos utca végén, a szennyvíz tisztító felé vezető úton folyt át a víz, lehetetlenné téve az ott közlekedést. A Prizma 1999 Kft munka társai az Önkormányzat megbízásából átvágták az utat, és hídgyűrűket tettek le, lehetővé téve a víz elfolyását. Az ottani árkokat is kitisztították. A Kossuth Lajos utca másik részén, a Rakottyai fordulónál is megállt a csapadékvíz az úton, nehezítve a közlekedést. Ott is feltörték az aszfaltot és hídgyűrű elhelyezésével átvezették a vizet a szemközti árokba. Felszedtek egy hidat is, mely elzárta a víz útját. Az Önkormányzat kéri a lakosságot, hogy a zavartalan vízelvezetés érdekében mindenki tisztítsa ki a hidak alját és a házak előtti árkokat.





## SÁVOLYI HÍRMONDÓ MIHÁLY-NAPI VÁSÁR AZ ÓVODÁBAN



Már több éve, hogy szeptember 29-én vásárt tartanak az oviban. A gyerekek és az óvónők által készített tárgyakat kínálják eladásra. Lehetett mécses tartót, faliképet, festett terítőt, terménybábokat, és még sok minden mást venni. Cserébe almát, körtét, szőlőt, diót adtak a vevők. Igazi zsidvásári, piaci hangulat volt az oviban, a gyerekek mindent eladtak, rövid időn belül kiürültek a tálak, kosarak. Több mint negyven érdeklődő volt, azt hiszem, ez is jelzi a vásár sikerét.



### ÉLELMISZERCSOMAGOK OSZTÁSA

December 2-án délután a Posta épületében 2,3 tonna tartós élelmiszert osztott ki az Önkormányzat a Magyar Ökumenikus Szeretetszolgálat jóvoltából. A zord időjárás és a rossz útviszonyok ellenére sikerült zökkenőmentesen megoldani az ideszállítást. Sok panasz érkezett a segélyosztással kapcsolatosan. Aki igényét fejezi ki a segélyre, az jelentkezzen a Körjegyzőségen Rétheyné Nagy Rózsánál. Rászorultsági alapon döntenek majd a segélycsomag kiosztásáról. Az Önkormányzat mindent megtesz, hogy ezután is lehetőség legyen a segélyezés ezen formájára. Sikerült a Szeretetszolgálattal nagyon jó kapcsolatot kialakítani, így a későbbiekben is számíthat a község lakossága az élelmiszer csomagokra.



### BETLEHEMJÁRÁS AZ ADVENTI IDŐSZAKBAN

Immár harmadik éve jártuk a falut a két angyallal és a négy pásztorral az adventi időszakban. Egy régi somogyi betlehemes játékot felelevenítve kívántunk mindenkinek áldott, békés karácsonyi ünnepeket. Nagyon sokan elérzékenyülve és könnyezve köszönték meg, hogy felkerestük az otthonukat. A két betlehemet vivő angyal Bogdán Violetta és Hegedüs Szabina. A négy pásztor Bogdán Máté, Kovács Ábel, Osváth Roland és Vida Márk volt. Büszkéek lehetnek a szülők is ezekre a gyerekekre, mert ügyesek voltak, és játékuikkal szeretetet és örömet varázsoltak az emberek szívébe.





# SÁVOLYI HÍRMONDÓ

## ADVENTI KONCERT



Az *advent* szó jelentése: eljövétel. A latin „adventus Domini” kifejezésből származik, ami annyit tesz: az Úr eljövele.

Advent a karácsony (december 25.) előtti negyedik vasárnap - más megfogalmazásban a Szent András apostol napjához (november 30.) legközelebb eső vasárnap - veszi kezdetét, és karácsonyig tart. Advent eredete a 4. századig nyúlik vissza. VII. Gergely pápa négyben határozta meg az adventi vasárnapok számát. Advent első vasárnapja, a keresztény egyházi év első napja mindig november 27. és december 3. közé esik.

A katolikus egyházban advent liturgikus színe a lila (viola), mely a bűnbánatot, a szent fegyelmet és összeszedettséget jelképezi. Advent harmadik vasárnapján,



örömvasárnap (*gaudete* vasárnap) az Úr eljövételének közelségét ünneplik; e nap liturgikus színe a rózsaszín. Az egész időszakban dísztelen a templomi oltár, az orgona szerepe pedig az énekek kíséretére korlátozódik.

Adventkor a 19-20. század óta szokás koszorút készíteni. Az adventi koszorú őseit 1839-ben Johann H. Wichern, német evangélikus lelkész készítette el: egy felfüggesztett székérkeréken 23 gyertyát helyezett el, melyek közül minden nap eggyel többet gyújtott meg karácsonyig.

Ma az adventi koszorú általában fenyőágból készített kör alakú koszorú, melyet négy gyertyával díszítenek. A gyertyák színe katolikus körökben egy

rózsaszín kivételével lila, mert a katolikus hagyományok szerint az advent színe a lila, a bűnbánat és a megtérés jelképe, a koszorú négy gyertyája közül - a meggyújtás sorrendjében - az első, a második és a negyedik lila, míg a harmadik, a közelgő ünnepet szimbolizálva: rózsaszín. A negyedik színe a bűnbánatot kifejező lila. Manapság sokan már különböző színű gyertyákkal díszítik az adventi koszorút, zöld, sárga, kék, fehér, arany, ezüst, narancssárga, szinte bármilyen színű lehet.

Tehát Advent a karácsonyi előkészületek időszaka. Ez az időszak a lelki felkészülés ideje, ilyenkor már nem tartottak lakodalmakat, mulatságokat. A karácsonyi előtti heteket kisbőjtnek is nevezték, mert ilyenkor szintén tartózkodtak böjti napokon (adventben szerdán, pénteken és szombaton) a húsétel fogyasztásától.

Az Advent harmadik hetében megtartandó ADVENTI KONCERTTEL mi is a lelki felkészülést szeretnénk segíteni. Már hagyományként szervezzük évről-évre a sávolyi Templomban ezt a koncertet. Ebben az évben a Sávolyi Dalkör is fellépett és gyönyörű karácsonyi dalokat énekelt. Felléptek még: a sávolyi óvodások, a Sávolyi Általános Iskola Énekkara, és a Balatonkeresztúri Bárdos Lajos Női és Férfi Kar. Az idei műsor még meghatóbb, még szívhez szólóbb volt, mint az eddigiék. A pásztorjáték, a karácsonyi és adventi dalok az emberek szívét simogatták és a várakozás feltétlen örömét hozták el a Sávolyi Templomba.

Minden vers, mondóka, rege és az énekek arról szóltak, hogy a CSODA, amit várunk Karácsonykor, az VALÓSÁG, mert „Krisztus megszületett, Krisztus megszületett”, és ez ÖRÖK és nagy ÖRÖM! Ez az öröm hassa át minden sávolyi család karácsonyát, és a szeretet, amely ebből az örömből árad, az egész 2011-es évben a vendégünk legyen!

Dr. Szerbné Kramcsák Ilona





## SÁVOLYI HÍRMONDÓ TOVÁBBI KÉPEK A KONCERTRŐL



## KARÁCSONYI DÍSZÉGŐK

A VITE szakemberei kihelyezték a karácsonyi díszégőket a villanyoszlopokra. A Kossuth utcában tudtam lefényképezni őket. Nem volt könnyű dolguk a munkásoknak, hiszen folyamatosan esett az ónos eső. A díszégők, és az ünnepi kivilágítás megszépítik a községben az Adventet, a Karácsonyi ünnepeket.






## SÁVOLYI HÍRMONDÓ

### SÁVOLYON IS JÁRT A MIKULÁS



December 6-a Miklós napja, Magyarországon Mikulás ünnepe. Ezen a napon a gyerekek szépen kitisztított cipőjükbe ajándékot kapnak. A jó gyerekek narancsot, diót, csokoládét, a "rosszak" krampuszt és virgácsot. De vajon honnan ered ez a bájos ünnep? Szent Miklós püspök a kisázsiai Patarában született az i. sz. 3. században. 325- ben már, mint myrai püspök vett részt a niceai zsinaton. Életéről keveset tudunk, de a jótéteményeiről számtalan legenda maradt fenn. A keleti keresztény egyház nagy szentje a mai napig, alakját mély tisztelet övezi. A görög katolikusoknál emléknappja ma is ünnep, a római egyház a XVI. században törölte kötelező ünnepei sorából. A halászok, a révészek, a vízimolnárok védőszentje. A szegények, elesettek gyámolítója. A legismertebb legenda szerint egyszer Miklós tudomására jutott, hogy egy szegénysorban élő család lányait apjuk paráznaságra kényszerítette, hogy így keressék meg a házasságukhoz szükséges hozományukat. Így azonban a lányok soha nem tudtak volna tisztességben férjhez menni. Miklós az ablakon keresztül aranypénzt dobott a lányoknak, így mentve meg becsületüket. Innen ered az a szokás, hogy a gyerekek a cipőjüket az ablakba állítják ajándék reményében.

Az európai népeknél kezdetben a Mikulást (Santa Claus, Pere Noel, Christmas Father) hosszú ősz szakállú, csuklyás, földig érő köpönyeget viselő aggastyánként ábrázolták. Angliában a XVII. sz. óta jelenítik meg, máig legnépszerűbbek a viktoriánus kor mikulásai. Szent Miklós ünnepe Amerikában a XIX. században keveredett össze karácsony ünnepével.



KEDVES SÁVOLYI GYEREKEK!

(1. hónapostól 8. osztályosig)

Sávoly község

Önkormányzatának felkérésére

2010. december 3-án 17.00 órára

tudók eljutni Hozzátok.

Viszek Nektek csokit, diót, magyort!

Kérlek, várjatok!


Tanuljatok verseket és dalokat!

Tehát: december 3-án 17.00 órákor

a Kultúrházban találkozunk!

Én ott leszek!

MIKULÁS



www.paperfellow.com

Ekkor vált Christmas Father-ré (Karácsony Apó). A Mikulás hagyományosan rénszarvas szánon közlekedik, a finnek szerint egyenesen Lappföldről indul a világ minden tájára. Az amerikai gyerekek nem csak a Mikulást kedvelik nagyon, de kedves szánhúzó rénszarvasát is. Egy amerikai gyermekdal szerint Rudolphot, a rénszarvast testvérei kicsúfolták piros orra miatt, a Mikulás azonban őt választotta maga mellé. Azóta együtt járják a világot, hogy a gyerekeknek ajándékot vigyenek. A Miklós napi ajándékozásnak a magyar néphagyományban is ismertek bizonyos formái. Dunántúlon terjedt el az a hagyomány, hogy a fiúk bekormozott arccal, láncot csörgetve jártak az utcákon, meglátogatták a házaknál a gyerekeket. A hagyományos Mikulás ünnep az ajándékozással, csak a XX. század 20-as éveiben terjedt el a falvakban.



Ezt a hagyományt Sávolyon mi is őrizzük, s így a Mikulás a sávolyi gyerekeknek is küldött levelet az érkezéséről. A sávolyi gyerekek szófogadó, jó gyerekek, így a Mikulás hívására mind a 97-en megérkeztek a Kultúrházba. Dallal, verssel köszöntötték a fáradt, jóságos öregot. Ezek után megkapták a csomagokat, aminek nagyon örültek Sávoly apró polgárai. Volt, aki már ott rögtön felbontotta, hogy vajon mit is rejt a zacskó, mi a tartalma? Voltak bátor, ügyes apróságok, akik a Mikulás ölébe is beültek, s akadtak olyan gyerekek is, akik rajzzal kedveskedtek az ajándékot osztó öregnek. Rénszarvasszán gyorsasággal repült az idő, s a mi Mikulásunk elbúcsúzott a gyerekektől, és megígérte, hogy jövőre is eljön!

**Gyerekek! Továbbra is legyetek szófogadó, illedelmes, jó gyerekek, s majd írjatok a Mikulásnak levelet! Fényesítsétek ki a kiscsizmákat és akkor jövőre is kaptok ajándékot a mikulástól.**

Dr. Szerbné Kramcsák Ilona





## SÁVOLYI HÍRMONDÓ SZÉP KORÚAK DÉLUTÁNJA



Sávoly község Önkormányzata a hagyományokhoz híven ez évben is megrendezte a szép korúak ünnepségét, melyre november 26-án került sor. A szép korúaknak személyesen adtuk át a meghívót Kozma Lajos és Tárnai Péter képviselőkkel együtt. Örömkre, szép számmal megjelentek az idősebb korúak. Az ünnepség Bobek József István polgármester úr szívélyes köszöntőjével kezdődött. Utána az óvodások kedveskedtek műsorukkal a nagymamáknak és a nagypapáknak. Ezt követték az iskolások szavatai és énekei. Az időseknek is felragyogott a szemük, amikor a Sávolyi Dalkör tagjai megjelentek a színpadon. Szép dalaikat nagyon szívesen hallgatta a közönség. A gyermekek minden megjelent ünnepeltnek saját kezük által készített karácsonyi ajándékkal kedveskedtek. Ezután következett a vacsora. Zeneszó mellett, amelyet Gazda Tamás szolgáltatott, mindenki elfogyasztotta a finom ételleket. A vacsora végén Bobek József István polgármester úr köszöntötte a megjelentek közül a legidősebb hölgyet és urat. A legidősebb asszony, Horváth Ferencné virágcsokrot és édességet vehetett át, míg a legidősebb férfi, id. Kovács József az édesség mellett egy üveg italt is kapott. A polgármester úr a Sávolyi Dalkör erre az alkalomra megjelentetett CD-jével ajándékozott meg minden jelenlévő időset. A zeneszó sok embert táncra is perdített, kiváló hangulatban késő estig mulattak. Ezúton szeretném megköszönni mindazok fáradozását, akik hozzájárultak munkájukkal a sikeres est létrejöttéhez.

Osváth Lajos alpolgármester

Kiadja: Sávoly Község Önkormányzata, 8732 Sávoly, Petőfi u. 14. • Felelős kiadó: Bobek József István Polgármester • Szerkeszti a Szerkesztő Bizottság. Tagjai: Dr. Szerbné Kramcsák Ilona, Pálfi Lászlóné • Megjelenik negyedévente • Elérhetőségeink: [savolykonyvtar@gmail.com](mailto:savolykonyvtar@gmail.com), [www.marotvolgye.hu](http://www.marotvolgye.hu)